

**Zeitschrift:** Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

**Band:** 8 (1934)

**Artikel:** Caplutta de Nossadunna Immaculata a Cumbel

**Autor:** Theus, Constantin

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881304>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

# Caplutta de Nossadunna Immaculada a Cumbel

Dadens Cumbel, leu nua che la via veglia de Pleif traversava la Val-mulin, sesanflava aunc avon paucs onns ina veglia caplutta de Nossadunna Immaculada. Ei fuva in baghetg de ca 5 m lunghezia e quasi medema ladezia, de grossa miraglia e cun in tetg de pesantas „plattas grischunas„. La via che semeina giu encunter il funs de Liginas ha giu stuschau la veglia caplutta aschi anora sin il rieven, ch' il fundament d' ina cantunada steva gia el liber. Ins ha ina gada giu catschau zaconta carpaglia sut quella cantunada e ligiau ella sura cun ina siara. Mo ei ha giu gl' aspect, ch' il tetg stauschi in bi di la cantunada, la siara ed aunc schiglioc la mesa caplutta giu en la val.

Era gl' intern haveva nuot che havess privau il baghetg da siu character antic. Quater preits ed in plafond pulitamein stgirentai tras il fem de candelas e cazzolas de petroli, in altaret cun in bufatg maletg sin lenn, che representava Nossadunna, s. Roc e s. Andriu. En in encarden digl altar fuv' aunc ina statua vestgida de Nossadunna dellas dolurs. Quei vut ner sepresentav' aschi bein el ner digl intern, che la caplutta purtava gia il num: N. D. dellas dolurs. El haveva aber pér dapi ca 40 onns cheu domizil e quei fuv' iu aschia.

Ils de Vrin han giu cumprau ina statua de N. D. de Lourdes. Arrivond quella en tiara eis ei semussau ch' ella seigi pigl intent giavischau memia pintga. Ins ei seconvegnius ed il Pader de Cumbel, da gliez temps Pader Nicola, ha tschentau quella statua sin in altar lateral or en baselgia de s. Murezi, vulend leu propagar la devoziun tier N. D. de Lourdes. Leu fuva aber tochen ussa il suranumnau vut, ch' ei cun quella caschun semplamein vegnius tschentaus en la caplutta veglia sper la val.

## **Cu ei quella veglia caplutta vegnida erigida?**

Quei ei grev d' eruir. La pli veglia scartira sur quella caplutta datescha dils 14 de fevrer 1789. Ella ei tschentada si d' in Hercli Antoni Arpagaus ed ei zun interessanta cun quei ch' ella numna il fundatur della caplutta. Ella entscheiva aschia: „Sit nomen Domini benedictum! — Questas quater lingias fan endamen davart la caplutta baghigiada de Giachen Antoni da Chaheni enten honor de Nossadunna Immaculada, sche ha el schau anavos a ses artavels ch' els dueian da sondas e vigelgias ina glisch la notg mantener ed essan bein daditg ch' ei era empau emblidau sche ein ei vegni ensemen da niev ensi ils descendents dil surnumnau Giachen Antoni Chaheni. Mintgin



Caplutta veglia de Cumbel

glisch.“ Cun tala roda de 4 onns dueva quell'obligaziun ir vinavon. Gl'ei stau basegns de renovar la brev e fixar ils obligai aunc ina secunda gada tras scartira dils 30 de fenadur 1893.

Ord il cuntegn dell'emprema scartira astg'ins far enqual conclusiun per la vegliadetgna della caplutta. Sch'ins comparegia las jamnas de far glisch cun munts d'jerta e lai valer per lur partiziun la medema regla d'artar, sche setract'ei tier ils artavels de Marti de Gion Marti silmeins la tiarza generaziun dil fundatur Giachen Antoni de Chaheni. Ded aschia datar ella mo 100 onns pli bauld, maletg e rama lubessan ded ir pli lunsch, pia entuorn 1680, vegniess ins el tschentaner, nua che la devoziun tier l'Immaculada vegneva pli e pli derasada, entochen che Papa Clemens XI ha lu declarau 1708 la fiasta dell'Immaculada obligatorica per l'entira baselgia.

### **Pertgei ei la caplutta veglia vegnida baghigiada?**

Ella ha ina interessanta historia, che mintg'avdont de Cumbel sa aunc raquintar. Giachen Antoni de Chaheni seigi staus pastur ell'alp Seglias e leu vegnius surprius della madernatscha (Blinddarmenzündung). En sia immensa miseria, la madernatscha vegneva lu aunc buc'operada, hagi el fatg il vut de baghiar a N. D. per cass d'agid quella caplutta. Gl'ei vegniu meglier, mo nies Giachen Antoni ha emblidau sia empermischun. Gl'onn sisu ei la malsogna puspei turnada. Puspei ha N. D. gidau ed il pastur ha tenui sia empermischun. Cheutier aggiunscha la legenda, ch'el hagi vuliu baghiar la caplutta dador la val, la crappa seigi aber temps de notg vegnida transportada dadens. Ins haigi priu quei per in'enzenna e baghiau en quei liug. Sil vegl maletg digl altar della caplutta ei il fundatur malegiaus giu co el stat cun la corda de paternos entamaun en schenuglias avon ils peis de N. D.

ha giu la buna veglia de salvar“ l'empermischun fatga dil surnumnau vegl“ ed aschia seconvegnan ils artavels de 3 famiglias, q. e de Marti de Gion Marti per 52 jamnas, de waibel Antoni Caduff per 2 onns, de scarvon Gieri Caduff per 1/2 onn e medemamein Hercli Antoni Arpagaus per 1/2 onn enteifer 4 onns de far

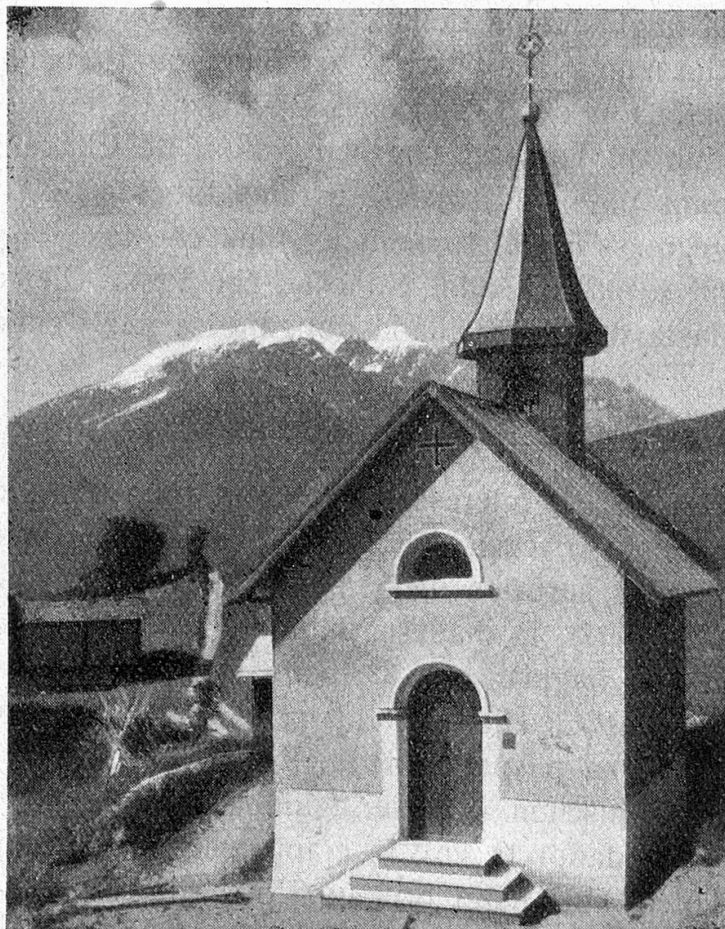
Remarcablamein ha quella paupra capluttetta adina leventau gronda fidonza tier N. D. e carmalau neutier dumengia per dumengia devoziusas pelegrinas da Cumbel, Vella e Peiden. Forsa che quei ei de capir aschia: a N. D. en miseria, quella impressiun leventava la caplutta, ugheg'ins pli tgunsch de presentar l'atgna miseria. Ils davos decenis ha la caplutta era giu fideivlas administraturas. Franc che quellas han mai tralashau sondas, vigelgias e dis de quater tempras de far la glisch, anzi fatg tonta glisch, che la caplutta fuva daventada nera sco ina cuschina. La davosa mereta de vegnir menzionada, per quei ch'ella ei morta ed il Segner ha gia dau ad ella la pagaglia, la buna matta veglia Urschla Mengia Collemberg ha endirau e spargnau in'entira veta per saver daventar gronda benefactura della caplutta.

### La caplutta nova.

Mo pli e pli fageva il stan della caplutta scurlar il tgau: „Eis ei aunc in liug che fa honor a Diu ed a ses sogns?“ In cass de malsogna ha lu quasi surura fatg tschentar la renovaziun della caplutta en discussiun.

In bab che aveva siu fegl terraus en greva malsogna, ha presentau l'emprema pintga donaziun. „Augsegner quei ei per la restauraziun della caplutta de N. D., che ha aschi basegns. Daventa miu mat sauns, vegn jeu ed el ensemen a prestar vinavon agid.“ Il mat ei morts. Il bab ei malgrad quella greva emprova puspei sepresentaus. „Jeu hai fatg il miu. Il Segner ha vuliu che miu fegl mieri. Jeu vegnel ussa persuls a tener l'empermischun fatga a N. D.“ Aunc biars auters han mussau interess per la caplutta. Ins ha per quei entschiet a miserar e far calculaziuns.

La caplutta veglia fuva aunc adina possess privat, aunc adina esisteva in rodel de far glisch. Cun quei ch'ins ha stuiu seperschuader che mo ina renovaziun fuss malgrad gronds cuosts buca stau enzatgei cuzzeivel per raschun de schliet sulom, han ils partenents concludiu de scarpar giu ella e baghiar en in auter liug ina nova, pli gronda caplutta, nua ch'ins duei haver



Caplutta nova a Cumbel

fotogr: Heisch

al caschun de saver dar a Diu la pli aulta honor tras il sacrifici della s. messa. La nova caplutta duei vegnir eregida tras gratuit cooperar de tuts, persuenter aber era esser aviarta a tuts. Immediat han benefactors presentau il capomiradur Giovanni Pero-lo de Sondrio, pronts de mantener el aschi ditg sco el tschenti sias forzas en disposiziun per la nova caplutta. Ils partenents della caplutta stattan segirezia per tuts cuosts, che pudesan buca vegnir curclai entras voluntarias contribuziuns e medemamein pil manteniment dil baghetg. Msgr. Uestg ha dau al plan sia approbaziun. Quater vischins han immediat offeriu gratuitamein frusts per niev sulom. Gl'ei vegniu preferiu quel che fuva il pli demaneivel dil plaz della processiuin della fiasta dil ss. Cor de Maria.



fotogr: Heisch

Intern della caplutta nova Cumbel

La fin de mars 1928 han ins entschiet a scarpar giu la miraglia della caplutta veglia e de transportar il material sil plaz. Ils 25 de zercladur han dus miradurs cun 1 manual entschiet la lavur. Tut fuva pront tier survetsch La lud. vischnaunca de Cumbel ha concediu la lenna, Vella il sablun tut gratuit ed ei mava aschi stupent, ch'ins selegrava de saver far ina biala fiasta aunc avon ch'il sulegl laschi passar igl unviern en vallada.

Mo la primavera 1929 ei vargada ed era la stad 1930, e gia fuva gl'atun 1931 puspei en tiara, ch'ins ha pér saviu celebrar la fiasta della benedicziun della caplutta. Co mai ei quei iu? Capomiradur Pero-lo ha preferiu de luvrar persuls. Quater stendidas stads ha el miserau crappa, turschau maula, cement e gép e fatg mirs e curnischs cun tut quita. Nunstunclenteivels ha el pitgau e splanau e basta el ei vegnius alla fin. Contas tschien gadas ch'el ha dau la risposta: „Cur che la caplutta ei finida damonda negin: con ditg eis e iu, lu damondan ins mo: co eis ei fatg.“ Per la soliditad de sia lavur tschentav'el da tut temps siu tgau sco garanzia. Tgei vul'ins dapli? Ils 27 de settember 1931 ha cun lubientscha de Msgr. Uestg igl aultrev. Sur vic. episc. Chr. Weinzapf, plevon a Surcasti, surdau ella tras benedicziun al public intent. L'auter di eis ei stau el niev sanctuari l'emprema s. messa, in sacrifici per tuts ils gronds e pigns benefactors.

Ussa stat la caplutta sil bi plaz dadens la vischnaunca de Cumbel sco monument della sacrificontadad de biars devozius veneraturs de N. D. Maria.

---

Aschia laud'era il niev altar siu scaffider e cloma il zennet beinduras siu salid tochen si Morissen tier siu donatur. El ei il vegl zenn pign da leu e fuva cun caschun dell'ereziun dil niev tuchiez vegnius en possess d'in privat, che ha lu cediù el alla caplutta.

Tucca zennet vinavon e plaida adina della carezia de N. D. Maria! Cloma vinavon pietus pelegrins e di, ch'ei seigi cheu in liug sogn e plascheivel a Diu, nua ch'il Segner ha gia mussau e muossa vinavon la pussenta intercesiun de sia Mumma. El mir della fatschada, ca 70 cm sut il cantun dretg della mesaglina ein enzacontas copias dellas scartiras della caplutta zuppadas, sco era zacontas notizias sur la vischnaunca de Cumbel. Ils survivents dil giuvenessendi, tochen lu cuozza la garanzia dil miradur, vegnan ad anflar ellas sils mirs curdai. Als anfladers fa la scartira questa damonda: „Schei, ei la caplutta adina stada in liug de ferventa oraziun, nua che fideivels han recitond il Rusari cadenau tschupials a N. D., nua che N. D. ei aber adina semussada sco mumma e confortau e consolau ses affons e schigentau larmas de contristai?“ Quei ei la destinaziun della caplutta, possi ella adina se-verificar!

Sur Constantin Theus, plevon.

### In Semperverd

Perfin el mescal  
In semperverd secatta  
Che cun rosas las pli finas  
Aunc sebratta.

Al. Candinas

### Crappa de fiug

In mund cun tonta crappa,  
Dira, loma, rodonda, quadra  
E negina peglia fiug  
Mo tuttina dat ei crappa de fiug.

Al. Candinas

### Rosa!

Rosa! fina, biala —  
Mo plein spinas.  
Uss! en pintg'uriala  
Ti semidas,  
Eis ca pli la flur  
Che risplendas mo amur.

Al. Candinas

Piarder rauba,  
Ina veta rutta,  
Piarder l'olma  
Piars la veta tutta.

Al. Candinas